



**ПРАВИТЕЛЬСТВО МОСКВЫ**  
**ПРЕМЬЕР**  
**РАСПОРЯЖЕНИЕ**

20 июля 2000 г. № 723-РП

**О приёме в Москве делегации  
Берлина (Германия)**

По приглашению Правительства Москвы и согласно плану международных муниципальных связей на 2000 год с 22 по 27 июля 2000 года в Москве будет находиться делегация Берлина в составе 8 человек. Цель приезда: участие в работе Совместного комитета по сотрудничеству Москва - Берлин. Для обеспечения визита:

1. Утвердить программу пребывания делегации (приложение).
2. **Департаменту международных связей Правительства Москвы:**
  - 2.1. Обеспечить выполнение программы пребывания делегации на соответствующем протокольном уровне.
  - 2.2. Выделить для сопровождения делегации двух ответственных сотрудников Департамента международных связей Правительства Москвы и трёх квалифицированных переводчиков немецкого языка для обеспечения переводов переговоров членов берлинской делегации с московскими партнёрами одновременно в трёх местах.
3. **Комитету по внешнеэкономической деятельности Правительства Москвы** предусмотреть размещение членов делегации в гостинице "Россия" с оплатой проживания по утвержденной смете.
4. **Финансово-хозяйственному управлению Мэрии** составить смету и оплатить расходы по приёму делегации.
5. **Руководителям подразделений Правительства Москвы**, осуществляющим взаимодействие с берлинскими партнёрами, подготовить и провести переговоры по вопросам реализации совместных проектов и перспектив сотрудничества.
6. **Комитету по культуре Москвы** обеспечить выполнение культурной части программы пребывания делегации в Москве.

- 2 -

7. **Департаменту потребительского рынка и услуг:**
  - 7.1. Обеспечить организацию питания 8 членов делегации, двух сопровождающих и трёх переводчиков, включая питание в гостинице, в соответствии с предусмотренными сметой нормами.
  - 7.2. Обеспечить организацию официального обеда на 16 человек от имени Правительства Москвы.
  - 7.3. Совместно с **Управлением транспорта и связи Правительства Москвы** организовать буфетное обслуживание на теплоходе.

8. Контроль за выполнением настоящего распоряжения возложить на заместителя Премьера Правительства Москвы **Орджоникидзе И.Н.**

**П.п.Премьер Правительства  
Москвы**

**Ю.М. Лужков**

Разослано: Коробченко В.А., Орджоникидзе И.Н., Управлению по вопросам государственной службы и кадров Мэрии, Департаменту международных связей Правительства Москвы - 2, Комитету по культуре Москвы, Департаменту потребительского рынка и услуг, Финансово-хозяйственному управлению Мэрии - 2, Пресс-центру Мэрии и Правительства Москвы, Комитету по делам семьи и молодёжи, Комитету физической культуры и спорта Правительства Москвы, Комитету труда и занятости, Комитету социальной защиты населения Москвы, Комитету здравоохранения г.Москвы, Комитету территориальных органов исполнительной власти и развития местного самоуправления, Московскому комитету образования, Комплексу архитектуры, строительства, развития и реконструкции города, Москомприроде, Комитету по внешнеэкономической деятельности Правительства Москвы, Департаменту науки и промышленной политики, Управлению транспорта и связи Правительства Москвы, Департаменту поддержки и развития малого предпринимательства Правительства Москвы, Управлению топливно-энергетического хозяйства, Комитету по делам миграции Правительства Москвы, Госжилинспекции, Московской городской Думе, МГП "Мосводоканал", Московской торгово-промышленной палате, Московской палате ремёсел, префектурам Центрального и Северо-Восточного административных округов.

Николаева  
229-11-30

РАССЕКРЕЧЕНО по запросу MOSCOWDOCS.COM

Приложение

к распоряжению Премьера  
Правительства Москвы  
от 20 июля 2000 г. № 723-РП

**Программа  
пребывания в Москве делегации Берлина  
и проведения совместного заседания Комитета  
по сотрудничеству Москва - Берлин**

**22 июля-суббота**

- 14.00 - Прибытие делегации в Москву рейсом ЛХ-3232 из Берлина (аэропорт "Шереметьево-2").
- 16.00 - размещение в гостинице "Россия".
- 17.30 - Брифинг в Посольстве ФРГ.

**23 июля-воскресенье**

- 10.00 - Ознакомление с достопримечательностями Москвы
- 13.00 - Обед
- 15.00 - Возможность для двусторонних встреч организаций-партнёров Москвы и Берлина
- 19.00 - Ужин

**24 июля-понедельник**

- 9.00 - Завтрак
- 11.00 - Встреча делегации Берлина- в Мэрии Москвы с Управляющим делами Мэрии Москвы-, -председателем московской части сов-местного комитета Москва - Берлин -Коробченко В.А. и с руководителями подразделений Правительства Москвы, осуществляющих сотрудничество с берлинскими организациями (Белый зал, ул. Тверская, 13)
- 13.00 -- Обед
- 15.00 - Переговоры между организациями-партнёрами Москвы и Берлина по вопросам сотрудничества (встречи и переговоры организуются соответствующими подразделениями Правительства Москвы)
- 19.00 - Посещение Большого театра  
-Возвращение в гостиницу

- 2 -

**25 июля-вторник.**

- 9.00 - Завтрак
- 10.00 - Продолжение переговоров между организациями-партнёрами Москвы и Берлина по вопросам сотрудничества
- 13.00 - Обед
- 14.00 - Прибытие в Москву рейсом ЛХ г-на Инго Вебера
- 15.00 - Планируется встреча делегации Берлина с Мэром Москвы Ю.М. Лужковым (Белый зал)  
Заключительное совместное заседание Комитета по сотрудничеству Москва - Берлин
- 19.00 - Поездка на теплоходе по Москве-реке, ужин

РАССЕКРЕЧЕНО по запросу MOSCOWDOCS.COM

26 июля-среда

- 9.00 - Завтрак
- 12.00 - Выезд в аэропорт "Шереметьево-2"
- 15.00 - Вылет в Берлин рейсом LX

27 июля-четверг

- 15.00 - Вылет в Берлин рейсом LX г-на Инго Вебера

Состав делегации:

1. доктор К.-Т. Шрёдер - председатель берлинской части Совместного комитета Берлин-Москва, Статс-секретарь по вопросам труда, здравоохранения и социальной политики
2. В. Пенкерт - руководитель отдела по вопросам семьи и молодёжи Сенатского Управления
3. доктор У. Календер - руководитель отдела транспорта Сенатского управления строительства, транспорта и развития города
4. Й.-И. Вебер - руководитель отдела международных культурных связей Сенатского управления по культуре и делам Европы

- 3 -

5. доктор О. Кюль - референт по международным связям Сенатской канцелярии Берлина ответственный за партнёрские связи между Берлином и Москвой
6. А.М. Даль - старший консультант Управления по делам Центральной и восточной Европы берлинской сбытовой компании
7. Г. Шютце - представитель Сенатского Управления по вопросам труда, здравоохранения и социальной политике
8. К. Остер - представитель агентства "ВВЙ Ойропа"

Верно: